



学习唐卡绘制



学做纳西黑陶

桥头观潮

走滇西 看变化 话发展

——记第二季全球体验官游云南活动

本报记者 朱海 文/图

作为经典旅游目的地,滇西历来是国内外游客的热门选择,也是云南文化旅游业发展的重点区域。随着大滇西旅游环线建设的提出、实施及扩容,滇西旅游迎来了重大发展机遇,正逐步驶上快车道、跑出加速度。

日前,由省文化和旅游厅主办、云南腾

云信息产业有限公司承办的第二季“游云南·全球体验官”活动举行。主线路环节中,15位首席体验官前往迪庆、丽江,体验了一条全新的大滇西主题定制线路。

在体验新鲜玩法的同时,此行更引发了各界对大滇西旅游环线建设更多的关注和思考。



丽江古城接风楼迎宾仪式



体验藏香制作

老线路玩出新感觉

“以前到过丽江和迪庆旅游的朋友请举手。”接上体验官的旅游大巴刚从丽江站驶出,导游曹黎就在车里做起了调查。

看到绝大部分人都举起了手,他笑着说:“我先卖个关子,不管大家以前来过多少次,这次的感觉一定最特别。”

果然,行程第一站便是与绝大部分线路不同的丽江古城接风楼。

在这座用来为宾客接风洗尘的千年古刹里,体验官们参观东巴书画展、品尝纳西风味晚餐、欣赏百年音乐世家演出,多角度感受原汁原味的纳西族文化。

“这是‘重拾丽江’的一夜,以往的嘈

杂喧嚣不能代表古城,而民族文化才是这里最大的魅力。”首席体验官、篮球评论员苏群感叹。

除了观看日照金山和金沙江大湾、徒步雨崩等自然风光体验外,文化感知是贯穿活动全程的重要内容。

在文旅融合的道路上,非物质文化遗产能发挥怎样的作用?学习纳西黑陶、唐卡、藏香、东巴纸制作等非遗技艺并与非遗传承人交流后,体验官们对云南通过“非遗+”活态传承发展模式,将非遗及其衍生品与现代生活和旅游接轨的做法表示赞同。

值得一提的是,旅途中的香格里拉巴拉格宗雪山朝拜养心庄园、德钦高山

别庄等因形就势、融入自然、主题鲜明、内在高端的酒店,让体验官们对云南建设“半山酒店”的探索留下深刻印象。

记者从省文旅厅获悉,作为建设大滇西旅游环线的重要抓手和引领性项目,云南力争在今年国庆假期前建成一批“半山酒店”,并接入“一部手机游云南”平台,使其成为游客滇西游憩休闲的新选择。

“难道上次我们来的不是真正的云南?”首席体验官、《百家讲坛》主讲人纪连海边打趣边阐释道,像这趟旅程一样经过深入挖掘、精心设计的线路,才能吸引更多新游客,也才能给老游客再来的理由。

好做法抓住新机遇

揉泥、拍底、拍面、立胚、塑形、抽光、填刻、修底……一系列工序做完,首席体验官、美食博主郭毅毅满意地拍照留念,并留下地址、电话号码等收件信息。再经过工作人员进行风干、烧制、打磨处理,几周后,他将在北京收到从香格里拉市尼西乡汤堆片区寄来的自己制作的黑陶器皿。

“依托独特的黑陶文化和国家级传统村落名片,我们片区于2016年开始联合旅行社、民宿等企业推出非遗技艺体验项目,广受游客欢迎。”藏族黑陶烧制技艺国家级传承人当珍批初介绍,自5月恢复旅游接待至今,每天都有游客慕名

而来。目前,汤堆片区约160户农户中,有三分之二以上参与黑陶制作、体验、销售等工作,户均年收入达六七万元。

在巴拉格宗,驾驶员扎西农布熟练地操控着旅游车,穿梭于崇山峻岭间。得益于道路改造提升及景区提质升级,他们全家都吃上了“旅游饭”,摆脱了贫困。“随着景区加大定制产品开发 and 线上推广力度,以及跨省区团队旅游恢复,坐车的游客明显增多,新冠肺炎疫情影响正逐步减轻,相信未来会越来越越好。”扎西农布满怀期待。

“老板,还有房间吗?”“已经满啦,要提前两三天在网上预订才行。”在德钦县

新理念推动新发展

首席体验官出发前,一场热烈的讨论在昆明展开。多位专家学者、业界代表围绕大滇西旅游环线建设及云南文旅产业转型升级的主题,分享了自己的思考和建议。

“其实云南有60%的旅游资源还未被开发,其中不少分布在滇西。”大滇西旅游环线规划课题专家组组长葛群说,大滇西旅游环线的西北与西南环线,覆盖了云南绝大部分区域,区域内旅游资源各具特色、差异化明显,所以应重点发展康养、度假、科普、研学旅游,展现云南自然和人文资源多样

性优势。

省旅行社协会会长赵家骅认为,大滇西旅游环线建设要紧紧围绕“新”字做文章。“目前旅行社的主打产品线路已难以满足游客日新月异的需求。在大众旅游时代,旅行社要摆脱热点的束缚,研究、适应市场的新变化,在生态优美、文旅融合、路景一体、智慧友好等方面下功夫,开发新产品新线路。”

在云南腾云信息产业有限公司总裁方腾飞看来,智慧旅游在大滇西旅游环线建设中大有可为。他介绍,按照规划,

云岭乡雨崩下村,雨崩假日客栈老板和文辉和5名员工十分忙碌。“雨崩是很多国内外徒步爱好者向往的地方,但整体住宿条件欠佳,因此,上半年我们重新装修客栈,完善服务,开门营业不久,客房便供不应求。”和文辉道出好生意的秘诀,喜悦之情溢于言表。

“滇西旅游资源非常丰富,好似无数颗‘珍珠’散落在广袤大地,如果能通过构建大滇西旅游环线将它们串联起来深度开发,同时完善配套和服务,将有效带动相关地区特别是乡村的发展。”首席体验官、人文地理学者肖育文说。

腾云公司将参与优质旅游资源开发、构建大滇西旅游环线智慧化运营及管理平台、联合更多企业建立配套产业等3个方面推进相关工作。

“按照‘自然资源+健康养生+娱乐设施’的思路,相关部门计划进一步完善大滇西旅游环线建设规划,开发个性化、多样化的线下新业态和新产品,建设一批最美‘半山酒店’。”省文旅厅副厅长王江红表示,全省旅游系统将持续努力推动大滇西旅游环线建设,加快推动云南文旅产业国际化、高端化、特色化、智慧化发展进程。

开放快报

全省外事系统开展老挝语翻译培训

本报讯(记者 伍平 通讯员 赵凌菲)近日,云南省人民政府外事办公室(下称云南外办)以“线上+线下”模式举办本年度全省外事系统老挝语翻译培训。来自云南省级机关、州市外办、高校、企业等31家单位160名老挝语译员参训,系国内最大规模的老挝语翻译培训。

培训以“讲好中国共产党的故事,服务中老命运共同体建设”为主题,特邀中共中央对外联络部、云南大学、云南民族大学等单位的4名专家授课,并安排云南外办老挝语青年骨干分享了翻译学习训练经验。云南驻老挝商务代表处及多家企业老语干部在老挝多地远程参训,部分企事业单位学员到云南外办现场参训,中国驻老挝琅勃拉邦总领事馆部分老语译员亦在当地参训。

中联部专家结合自身承担党和国家领导人外事活动翻译的经验,从党的翻译工作特点入手,深入讲解党的翻译需具备的能力素质、翻译实践中的具体问题和党务语汇。通过老挝人民革命党中央总书记本扬访问湖南十八洞村、福建下岐村等具体案例,生动展现以扶贫工作为切口,讲好党的故事、推动中老命运共同体建设的具体实践。云南民族大学、云南大学专家和云南外办骨干译员分别从不同的角度,以不同的形式开展了培训和交流。

本次培训,云南外办突出外事服务国家重大战略、服务地方经济社会发展的目标,将培训名额向中老铁路、老挝赛色塔综合开发区、中老医疗共同体等重大项目参建单位、州市倾斜,为2021年中老建交60周年、中老铁路通车提供了语言能力支持。

老挝磨丁经济特区与重庆九龙坡区“牵手”

本报讯(记者 伍平)8月12日,重庆市九龙坡区与老挝磨丁经济特区签订《鼓励促进磨丁经济特区发展的友好合作备忘录》,双方将进一步加强优势互补,拓展开放合作新空间,在“一带一路”建设中实现共赢发展。

签约仪式在中国西双版纳分会场及老挝磨丁经济特区分会场共同举行,双方领导通过视频会议见证签约。老挝南塔省省委副书记康峰·印玛尼出席签约仪式。

按照协议,双方将共建重庆—东盟物流大通道。依托泛亚铁路中线、昆曼大通道,充分发挥川渝自贸试验区及磨丁在东盟经济走廊中的通道枢纽作用,打通成都、重庆经昆明、磨憨至老挝、泰国的南向通道,完善中国西部联通东盟各国的泛亚公路多式联运网络,打造南向陆上丝绸之路大枢纽。双方将共同推动双向跨国际物流大通道建设。打通中俄蒙、中亚、欧洲经重庆—磨丁物流大枢纽延伸至中国—中南半岛的物流大通道,共同推进亚欧跨境物流、国际贸易、通关便利化等方面的务实合作。构建以“重庆—磨丁”为中转枢纽的亚欧海铁联运物流网。

根据协议,双方将共同推进双边经贸往来,将为通过老挝磨丁经济特区、川渝自贸试验区开展国际贸易、国际运输、供应链金融、生产加工业务的企业,提供仓储、办公等资源,为企业入驻老挝磨丁经济特区、重庆海外(东盟)产业园并开展业务提供便利。双方将加强联动,共同推进双边产能协同发展。将联动开展招商引资、制度创新、宣传推介、跨境投资、跨境贸易、海外节点及海外仓建设等方面的交流与合作。

交流

探寻更和谐的人象关系



跨界分享会现场

8月12日是世界大象日。当晚,由大象好在书店、“象形计划”、英国伦敦动物学会和云南日报报业集团《湄公河》杂志社共同主办的“森罗万象”大象保护跨界分享会在昆明恒隆广场大象好在书店举办。活动上,动物保护组织、媒体、文旅等领域的嘉宾进行了分享交流。

交流与了解

山水自然保护中心在活动中介绍了他们开展野生动物野外监测和社区保护的情况。该中心研修生吴芮封说,人与象要探寻共存之道,人对象的了解,是一个重要的前提;该中心已在云南多地开展工作,帮助当地居民了解包括大象在内的许多动物的生活状况。

云南途荷放阳文化传播有限公司导演张书睿也在为让更多人了解野生动物而努力着。“作为一名影像工作者,我通过拍摄影像资料,让更多朋友了解到亚洲象的生活现状以及亚洲象保护工作者的工作状态。”张书睿说,云南各级政府和相关部门在亚洲象等野生动物保护上做了很多有效的工作,但野生动物保护要想真正取得更大的效果,需要社会大众的知晓与参与。希望通过创作优秀的纪录片等作品,让民众更了解野生动物,提高对野生动物的保护意识。

守护与践行

世界自然基金会(瑞士)北京代表处可持续旅游项目经理王璵介绍,大象在生态系统中扮演着关键角色,例如它们的排泄物能给土壤施肥,为植物播撒种子。大象的存在意味着健康的生态环境和丰富的生物多样性,同时可以为当地的生态旅游经济发展创造有利条件。

王璵说,如今我们在旅游时,与大自然接触的机会很多,人类的行为可能对野生动物以及它们的生存环境产生很大的影响。“希望我们每个人都拒绝消费象牙等非法野生动物制品,从自身做起,践行可持续旅行,保护生物多样性,保护地球的生态资源环境。”

对于王璵的倡议,在场的旅游行业相关企业十分赞同。

云南康藤旅游发展有限公司CEO唐素君说,康藤公司一直秉持绿色环保理念,践行可持续的旅游开发。在元阳哈尼梯田,他们把露营地建设在一个废弃的小村庄上;在腾冲高黎贡山露营基地的开发建设中,把帐篷和栈道架构在空中,减少对土地的占用,减少对地面植被的影响。希望通过这些绿色环保的旅游开发方式,帮助保护野生动物赖以生存的家园。

爱妮庄园代表龚海伦说,在爱妮庄园的咖啡林,不时可以惊喜地“偶

遇”野象等野生动物。他们为此设立了标识,宣传引导游客保护野生动物。如今,有不少游客慕名前来,希望能领略云南人与自然和谐共处的景象。他们将继续保护好当地的生态环境,守护好绿水青山。

责任与合作

“象形计划”致力于邀请各国各领域的动物保护者分享野生动物保护的故事,呼吁公众贡献力量所能及的力量。作为“象形计划”的发起人之一,英国伦敦动物学会中国项目官员陈殊对于各方合作保护野生动物的重要性深有体会。

“保护大象是我们的责任。如果我们的后代只能在图片里看到它们,这将是多么可悲的事情。”陈殊说,大象保护不止是科学家和政府部门的工作,社会各界都可以发挥特长、发挥作用。她希望通过这次“森罗万象”活动,吸引更多力量关注大象保护。

在昆明人心中,大象书店是“文艺”和“格调”的象征。此次“森罗万象”活动的举办地——位于昆明恒隆广场的大象好在书店,是大象书店打造的一个全新文化空间。当“象”与“象”相遇,碰撞出了新的火花。

大象书店联合创始人饶娆说,云南是大象的故乡,正是因为云南是康养之乡、好在此之所,千百年来大象才能在云南生生不息。今后,大象书店希望发挥好文化交流平台的作用,积极倡导野生动物保护,传播具有云南本土味道的思想理念和生活方式,为云南及周边国家的文化交流营造一个相遇相知空间。“我们想通过‘大象’展示云南形象,连接东南亚国家。同时,也希望大象好在书店成为大家在昆明温暖的家。”

当晚分享会上,《湄公河》杂志社与现场观众进行了关于象的主题互动,为现场观众介绍了云南与泰国、老挝、缅甸、柬埔寨等周边国家共同保护野生动物的故事。

近年来,在《湄公河》杂志社等云报集团国际传播平台中,“人与自然”始终是一个重点话题。特别是与野生动物保护有关的故事,在对象国读者中引起了强烈的共鸣,加深了云南与周边国家人民彼此之间的了解与信任。

明年5月,联合国《生物多样性公约》第十五次缔约方大会将在昆明举行。对此,当晚参加“森罗万象”大象保护跨界分享会的朋友们都表示:要持续关注动物保护、生物多样性保护,也将与国内外机构合作,把绿色云南、生态云南的故事分享给更多的外国朋友。

本报记者 刘子语 王世学 王靖中文 陈创业/图

情牵滇越铁路

同程集团文旅政府事务合作部总经理谢晖:百年米轨文化IP焕发新活力

“纵观云南近代史,滇越铁路、西南联大等重要文化IP都对云南有着深远的影响,它们也是值得深层次挖掘的文旅品牌。”今年以来,作为百年米轨滇越铁路文旅品牌打造系列活动的支持单位之一,同程集团文旅政府事务合作部总经理谢晖对这条百年米轨也随之有了更加深入的了解。

先说说IP,这是英文缩写,其原意为“知识产权”或者“智慧所有权”,也称为智力成果权。文旅项目里的IP可能是具体的一个景点,也可能只是一个故事、一种感觉,但它赋予一个项目独特文化,是项目生命力的源泉。

在谢晖看来,滇越铁路与文旅产业的融合,能有效地推动文化遗产“活”起来,会更好地扩大和提升滇越铁路文化品牌影响力。做好融合文章,关键点是焕发百年米轨这个文化IP的新活力。

“此次文旅品牌打造系列活动围绕生态游览、体育康养、文化体验、徒步自驾等内容而展开,形式多样。这就是打造百年米轨文化IP的具体措施之一。”谢晖表示,他们将与活动各方共同探索旅游+铁路、旅游+文化+体育

等“旅游+”和“+旅游”的发展新模式,并通过活动把文化IP的“种子”播种到文旅市场。

“滇越铁路及其沿线旅游资源丰富,且具有较高的互补性和关联性,这让我对滇越铁路文旅品牌打造充满信心。”谢晖谈到,最近在参与活动的过程中不断地学习研究,同时思考着如何串联起滇越铁路及沿线文化旅游资源,充分挖掘百年米轨所特有的文旅价值,这是打造IP的重要基础性工作。

“滇越铁路缺乏具有影响力的整体旅游产品。”谢晖认为,当前传统的旅游要素、业态形式已不能满足游客体验化、多元化、个性化的消费需求,亟需创新性的产品作为整体形象的具体化表达,用新媒体宣传营销直达游客端,提升传播效率。“百年米轨文化IP将为云南文旅融合注入新活力,我们相信滇越铁路的品牌打造前景可期。”谢晖说。

本报记者 舒文